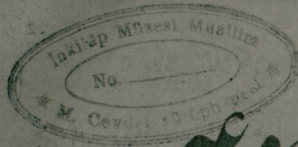


۱۵ نبدان ۱۳۳۹ - ۱۹۲۳

صافی ۷۴-۸

در دنجی جلد



کتابخانه

کوهرجان

هندك فلسفه‌سنى، بيايم نهدن، دایما موسیقی سی
ایله برلك تصور ایلام . چونکه احساس فلسفه
ده احساس رموسیقی دن آلام آبور، دینلکلیربه
اولانی آهنگ ایله بول بولوب وارپور . هند
او یک لسی فلسفه‌سنى موسیقی ایله بوکونه قدر
باشانه یاشلدر دییه بر فکرم وار .

بومایه کللی جوق اولامشدی . یکی دوستلرم
بکا شهری کورستمکه چالیشوردی . بر کون
دیدیلرکه : « کوهرجان کلش ! » خاطرمده انی
قالامش ، غالباً قالمکونه دن کلش ، اروپایه
کیدپورنزی ، « یارن عممه بر قونرس ورمیک .
بوکیجهده شرقیه صمیمی آشنای و بر تشکالری
خصوصی برضیات ترتیب ایستیلر . سزکده بولور
تما کزی ایستوروز . »

کوهرجانک کیم اولایغنی آلا تیلر : کوهرجان
کورل یزلو ، کورل وچودلو ، کورل سسلی
برقادیش . باغین هند موسیقیسینک آهنگله
طاتی ترتیلر سیرلوش . قالمکونه بومایه ،
کشمیردن سیلا نه قدر بوتون هند دیکار کنر
دن یکیرمش . راجا ر ، نوبلر اونک عاشق ایش .
انکیز قرالک حضورنده تعی ایش وشاهانه
هدیلر آلمش . کوهرجان ، دیک که هندک
حالی راهی ایدی . بوکوزل و قبتلی قادینی کورمک
بالطبع قوشدم .

هنوز طایغاهه با لادینر بوبوک شهرک اوزانی
برینده بوبوک بریلمک ایتمه یایلشم برکوشک
قابینده دوروق . آقا ادا اولمشدی . اورتلای ،
هنوز بانار قیرغین کوشاک برافینگی پارلاق کولکه
آبدیلا تور کیمی ایدی . بئی باغیه ک آهسته آهسته
قوروش برسیایک آتیه اونوز تیلر .

بوسایان شیدیدی ترقدیم یک جوق کوروان ،
اوشرق ایله غربک چارپیدینگی برلردن بری ایدی .
هر طرف شرق قونوس وریور ، یالکیز اونور
دمن حاضر قونوقلر غربلی ایدی . بریشک
معکه ایک مذهبیک یکدیگری شرقیه یایدینی
سونوک ریشتر آیین کی . باشمزه اوستده وچوق
کغده قنارلرک آره سنده برقاج الکتریک آمبولی
پارلا بورودی .

بخی برقاج ارکک مساترله طانیشدریدلر . بر
آرزو صوکره کوهرجان کلدی . یاننده اسنی
اونو دینر بر رفته سی وادی . آغیر آغیر ،
عادتاً صحنه یه جیقا کیم ، ایبرلده ی یاغیزه
وارنجه دوردی . هیز آگاهه قالمش ایدک .
یاغیجیلر آره سنده حیده طانیشدریدلر ، آلی
صیدی . ناصاده یان یاه اونوردق .
کوهرجان ذکی باغیشلی ، کوزل پایلی و بر

هند کوزل ایچون یک بیاض نیلی بر قادیسی .
شرقیسندن اول دودا فیلرله ، وجودیه ارککی
تسخیر ایدن بر صنعتکار ایدی .

قیریق دوکوک انکیزجه سیله جله قونوشمه
باشلادی . سته لجه - نی ایله تماشک وسنه لرل
بری قازانیلش شهرت اوکا وردیکی جسات
طایفه‌سندی طاتی بر محبوبیتی تمامیه کیده ده .
مهمشدی بالکس شهرتی کوهرجانی متواضع
اتیش کیدی . بر آرزو کره ، انکیزجه سندن
صیقیلدی ، اولی اودو دیننه چوریدی . انکیزجه سی
بر آرزو دها قونلی اولان رفیق سی بزه ترجمانیق
ایندی . نه قونوشدیمیزی خاطیره لایموم .
کوهرجانک فکریلری دکل شرقیلری دیکلک
ایستوردوم . نیکدن صوکره کله سبولش
و آقیشلانش اولانلرندن بر قاجی سز یله جکی
وعد ایندی .

نهایت نیک کلدی . کوهرجانک شرقیه حاضر
لانان نیکارک هیس اوق اوق طایفه قونولش
بوبوک بر نیسی ایچنده اوثره قوندی . و
چاتاسر ، چاقیز ، یشکیز وارداتیز بر سورفیدی
صانک بکا کورستمک ایچون هندک سبولش
نیکرندن بر نمونه حاضر یلاش ، بوتیشیک
ایچنده اوکه کنیشیدی .

بو اک معناس نیکرندن بری ایدی . رفونیکار
مغنی ایلیک دغه ، نیک بیرکن کورمک ایتمه
سزدم . آلی نغمه لر جیقاران بر آغیزیک نیک
ایچون آیلیدینی کورمک صنعته قاشی بر کفر
کی کلدی . ون بو عذاب ایله اشتیاق قاشی
دالین ، دوررکن کوهرجان بکا آیش اولانیکه
طایفه لک برندن بوبوک بر طاووق یارجه سی آلی ،
اولی آلیله یارجه له دندن صوکره اوکه قوبدی
ویک قاتی ورمش کی بر باقیله آلامی اشارت
ایندی .

اوزمان دقت ایتمه ، بقادیک ، پارما فیلرک
اوجی قالی ، آلیر جدا کوزلوی . هرکس
اونلره یاقیوردی . ویکا اوله کابورک ضیافتی
کوهرجانک آلیری وردی . اوکوزل آلیر یک
بیرکن بیله اطرا تنده کبلره ، حرکتله ، جوق
شیلر سوله دی .

نیک پتنبه اول اوکده کی سوفر قالدی .
برینه آلرمری بیقاق ایچون لکن ارنی کلدی .
آلریقه ننددن ، اوزرینه کل صوب دوکوله کن
صکره تکرار اونورولدی ، وهرکس کوهرجانه
باقمه باشلادی . یوزینه ، یالوار کی ، یاقیوردی .
رمدت صوکره کوهرجان ، اونوردینی برده ،
بر آلی آغزیه کورسی خفیف اوکسوردی .
صوکره دریندن سرس چیقه . هم شکات ،
هم اضطراب فریادی . او بوکله کدی کوهرجانه
برحکت کلدی . بر آلی قنبه قوبدی ونم آلا .
مادینر دینلن آغیر ، باغین بر شرق نفی ایندی .

کوهرجانک شرقیسی جانی وردن ، فقط بر آرز
یک ادا بولمندی . یتوب نوکنمه ی بر شکایت کی
ایدی . کوهرجانی آرتسی کونی شیرک بوبوک
بر تیاروسنده ورمه کی او قولسره دها ای
دیکله جکی دوشوندم و قوللارمک بوکیجه
باقعتی غو ایتمه .

اوتورالره یاندم . برسی یاشی اوکه آکشن ،
برسی کوزنی کوهرجانه دیکش ، عاذلایدن
برسکون ایله دیکلر بورلری .

کوهرجان ورفنه سی دها برقاج نی سوله دیر .
شرقیلر یله یک کیز یوردی . شرقک موسیقی
کی بوده بر حیات آهی کی ایدی . انسانی بره
چکدن نغمه . رفص برینه اشتیاقله دورودن
سسیر . کوهرجان ، اوکوزلک سترانه ، ارککری
او ضیاتندن صکره اوله یایلتیدیدی .

فولنر ارنه سی کونی اوکلدن صوکره ایدی .
جوق نیکلر مکدن لوجهده عیشیلشیک طایفه
بورم . نیاتر یانسی دولوران یل واکز لردیمه
عینی حال سه زیوردم ، نهایت ، اعلان ایلمدیک
ساعتدن یک جوق صوکره ، برده آچیلدی .
بش آلی جالغی ایک صیره اولش ، بره فلدش
اونورده شدی . برنک قوچانده بزم قاتوله کیزمین
برجالی دورویوردی بری عود کاک برلشمه سندن
اوله بر ساز طوبویوردی . برنده دوت کوشه
حسی ورن بر دومه ک وادی . بر ایکسی دهه
صوکرده دن آلاکلام ، ارنی دف کی قولالغی
ایچون حاسرلا قاشی .

کوهرجان ، قیرمزی ، بشیل پارلاق رنگی ،
آغیر صیره ایشلمه ی اریک « سازی » به
بورونش . اورتلند ایبرله دی ، صحنه ک کابنه
یاقلاشجه دورودی ، چالینیله برنی اشتارت
ایتمکدن صوکره بر آلی کوشنه قوبدی و بلاشلا دی .

بکا صوکره اوزون اوزادی به آلا تیلر دی .
ایلیک شرقیسی عاشقندن اوزانی قلاق بر قیزک
فرادی ایش . زنداندن کهن برس . بوره .
کنک ایتمه چیکله ک یاتایان برنیمزک اینی .
کوهرجانک بر شرقی یک ، یک آغیردی .

چالینیله زحمته چالیدر ، کوهرجان خسته خسته
سوله رکی ایدی . بر زمان اولدی که چالینیله
بورولش و کوهرجانی خسته نمش ظن ایتمه .
صانکه اوقاتنه کیزمین چالینیک سسی یکدیجه
قیصایور ، عودله کاک برلشمه سندن اوله ساز
اضطرابه سس وریور ورت کوشله دومه کاک
سس چیتارلی ایچون زحمت چکوردی . دف
طایفه سی کورم آلر آره لریه کیرن آجی ایله
برزلیره دوقونماز اولش کیدی .
کوهرجان رذن بره صوصدی . بصوصوش
بکا اوندن آلی کدی که عادتاً یتمده . کوهرجان
آقیشلره آکیله رک تشکر ایندی . بر آرز دورودی

وتكرار بسلامت. بوايكينى شريفى برنجي به يك بگزيوردى. فقط ايدىس فزك ايدىلكه بسلامتيني آكلانيزكى داشن، دها تيزولاك ايدى. سارز قوتك كاش وكورجان خسته لادن قوزولمىد.

كوهر جانى رفات ايدن چانلرك آهنگي صنعتكارك سيني بوغنن اولاجك بو موسيكت نغمه لري كا اوسلك عكس صداستدن عارت كي كادى. برعكس صداك بو كسكاردن وازاقلردن كاشنك بر آز قوندن دوشمى كي... قانونه بگزين چالي بزم عودك اك آغير فصلي دالين بورغون جالدى. كه كنه بگزين سازكادن زياده بايدين بزمالدين كي ايدى. دومه لكده آفون ونا اتراد ايله نرخواشك طالعزلىكي، هيسك سنده هندك كسين ويايتجي بارانك فوقوسى وار كيدى.

كوهر جان شريفلى برنجي مقبالتى. رده قابولده كوهر جان كوزمدن غلب ايتديكم وقت تيازوي كوروتو ايله دولش بولدم. هم ايجم هم قيا بر صنعتك تماشاندن چيقورد. بوئون بو آهنگ آره سنده رهاكيزك سزمدم. سيني دوشوندم بولدم؛ كوهر جان بر اوروبالى صنعتنده رسايالى آهنگي ياشانق ايتيوردى. حال بوكه اونك نغمه لري بوكه مك ايچون درين بر قه آريور و اقچه نسله باصبي بر طاوانه چاريوردى. او درين قهدن تكرار ايتوب، ايك اورتولو دوارله سوروزورك، خال دوشنى سدرله قونايك رده جيبلاق صدايله رده شووردى.

كوهر جان ابتدائي رقبيله اي آكلدرمكه محكوم بر مدنى صنعتكار كي ايدى. ناصيلهك غربك اك فسونكار بر آكلدنيده باغداش اوتورداق اك كوزل شريفلى سوله مكه مجبور ايدرسكز اونى كندى منتيله استنزا ايدن بر مسخره چويرسكز.

كوهر جانى كندى ملككنده بوله يايچي بر رده ديكديكم ايچون يك وزولمدي. اونى بوكس قبلى، معبد بگزين بر خلكامده ديكلمه ايدم. بر قبهك او آهني نغمه يي كوكدن برالدينرسين منيه سنك آياظلى دينه دوكسون. اوله معبد بگزين بر خلكاهه ايتدمكى او سس ايله كندندن بگزين وراكهم بماروسدن دها جاني اولدينه ايمان ايتديرسين.

كوهر جانى بر دها ديكلمه مدم. فقط اوئدن وركه به بر جوق دمه ل اردو ديلدن شريفل و هندك اوفلاسيك و ملي سازنى، ويناى ديكلم.

نه زمان اردو ديلدن بر شرق ديكلمه م بكا هنده بر زمانل شاهانه ياشامن تورك ماضيى خاطرايتير، كوزلى ياشايتيردى. بو شرقل

بكا قادين عشق برنه ملت عشقه يانان قايك فرادى كي كايردى. بكا غربت آيسنى طاندردى. كوهر جان ييله او آهي اكرلنده ني بو دوفون او زافلاشه برامادى، اونك كوزلى بكا بو ىر اوئوتد برامادى.

بعض مستنا مجلسلرده ديكلمه موقى اولدين حقيق هند سازى ايله بنده بوتون بوتون باشقه بر تأثير يراقدى. بو ساز حياكت سرانج شرق خالنده آكلانان آهنگدار بر فلسفه يدى. هند سازيك قهقهه سنده بر حكيم نيسي بولدم. اونك چاينغلنده، سرخوشانده بيله آغير باشليغي اونوتايان بر حال واردى. بو ساز اكلنجي سون، فقط درين دوشونديكي ايچون خفت مشرب اولامان بر كننج كي ايدى.

هندموسيقي سى كوزلمه قايلى ديكردم. اوسك نرمدن واصل كادىكى كورمك ايتسزدم. او موسيكتك روحنه يايين لك ايچون ممكن اولدين قدر زمانى و مكاني ملي اتمك ايتسزدم. هندوزكلك آهلى هندك اوبوكو كچملى واولرك آياظلى اونى بوكه قهرمانلر دورنمكى اورمالينده ديكلمك ايتسزدم.

موسيقي قدر هيچ برنى ني هندك روحنه يايين كيتيرمدي. چونكه شيرين يايچي شير دوله ورمشدى، قهرلنده، اورمانلرني يايچي شيرل صوفولمىدى. مبدلرله يله سوشن بر اوجاق صوغوللى، يتقلمش بر سزار پيشاني كوردم، هيچ ده كيشه، ديكنه امين اولدين برلى خلك قانت وچاي ييله بكاصل هندك روحنى آكلاده مدي. ني قايداساك هندستانه تك برنى كورونه مدي. اوده هندك كندى دينه ياشايني اسكى كورلرني ياد ادرك، ايچين ايچين، آغلاور طرايتديكم بوكنكي قيريق سازى.

بهرى لوستار

خكايه

يكى بر ذوق

بهرى لوستار

قاليسنو اوكابه دونرو آياغه قالدى. كونك چوقدن چقدىنى وشمكامل راصولى تنور بوزدن بوني فرق ايدمه ديكزى كا ملاينه اعطار ايتدى.

عزوز برسله :

سزل، كچه يي براد ايدىورسكز. ديدى. بخرنه دره اركنق فرقه دكسكز. وقله صالح ايتيلرنيك منظره مى اوقوسزكن بوروجى كچه لك مكافى ايدى. شيمدى ديكشمين برضيا

ايچنده حياكتزى كچيور وراقا كلكله باقى يله بيلمه يورسكز. مراق اتمك باشلامدم : اوكله اولدى : سكا كچه يله محدود بر حيات مقدر اولديندن بحث ايتسك. فصل اولورده حالا بورادسك ؟

تحف بر كولوشله : — بو، تله برسه فونك بيله كجمن ايش، ديدى. كوروشلم. زمانك طمن ايكي هنوز اچال ايتدم.

بر آز بورغون، فقط عصي :

رجا ايددم، كاڤى، ديدم. كندىزدن بحث ايدم، اولمازى ؟ دنيا اى وياكوتايمن، نه مزلازم. بويه ياكز سن علاقه دارايدىورسك. اوكله ايله ايش ني ديدى. سن حالا قانع دكسك. بيه ايله يكي بر ذوق ياراتايدىكى اعتراف ايتديرشيمه قدر دوام ايدمك. بووئنه يايدين بوايكينى سياحتين حقيقته يك متألم. نشه ايچنده بووديمك اوصاف زمانلر خياليه مزارمه قاللى ايدم. بو كزيتيدن متوياتك نه قدر قيريلدينى وياكاي منتظر هيچ برنى كوسترمين عصركه نه قدر قيزدينى برنه سوله عتام. دنيا، تورلو اميدل ورن، فقط حيايتي براد ايتكمه اولان برگنه بگزمه بورى ؟

بيلمم. فقط بكاويله بوكرا اولوكندن برى،

بز جوق دوشونك، جوق مارائق. ياشايدمن عصر اوتدر استخافه لايك دك.

يك لايق ! بر آز قدر سزلكندن وياخاصه حاقندن دولاي... خار، سزدوشونه يورسكز. خلق ايتمه يورسكز ! عرقك ايجاد ايتدىكي نمونه لى تقليد ايدن فتيكليل كييسكز. اوتونلرني بزدن باشقه لرند بوله ماور ويزم خيالرده ياشايدورسكز.

آلى ايله بر حركت يايدي.

يارس سوافلرنده دولاش. ابد جهلرلنده،

ستون باشلارلنده، هيكل جهلرلنده، هر رده ازلى

روجر كايلالاديني كورمكسك، خشن وجيلز بوتون

بر « قرووسلى » طرفنده، شيميدن بيقان

(نمادى) : بر طاق سقيلنار يايدين صورك،

سز، عصر حاضر انسانلر، يارامه مقدر

اولمايه رق، خرابلرله دونيور و مبدلرمك

بارچه لره دوت عصرندن برى طاش موزاييكر اعمال

ايدىورسكز. سيجيلاده بولوشن رستون. ايكي يك

كايلا ايله اوارقده شندو فرغاي دغوردى.

يك احتياجكزه يله يكي برممازى طرزي

ورمه يورسكز. طوخلو برلر ايتريه رك تراوان

ستونك تقليدينى وجوده كنيورسكز.

بركه مرمرى حك ايدر و طوئجي اوتوب

دوكردك، بزدن ايدم انسان بوژنى استخاخه

صالح هيچ برنى كنف ايدمه ديكز، نه برطبي

طاش، نه كيميوي خيلته... وناخلركرك